

**INFO-PORTAGE**



MUNICIPALITÉ  
**NOTRE-DAME  
DU-PORTAGE**



## MOT DU MAIRE

Chers Portageois, Chères Portageoises,

Le 28 avril dernier, le député fédéral, M. Rémi Massé, a procédé à l'annonce d'une contribution non remboursable de 500 000 \$ pour notre projet de rénovation de la piscine municipale dans le cadre du programme PIC - 150.

Combiné aux confirmations d'engagement de la MRC de Rivière-du-Loup et aux sommes budgétées à même nos excédents budgétaires, près de la moitié du budget total du projet est bouclé, ce qui est de très bonne augure pour la suite de nos démarches.

Lors de cette conférence de presse, les noms des deux co-présidents d'honneur de notre campagne de financement ont été dévoilés. Danielle et Dominique Amyot, grands triathlètes de la région de Rivière-du-Loup, ont accepté de nous appuyer dans nos démarches auprès des entreprises de la région avec un objectif ambitieux de 250 000 \$ à aller chercher dans le milieu.

Nous continuons également nos démarches avec le gouvernement du Québec pour obtenir la confirmation de leur subvention dans le cadre du programme d'infrastructures communautaires Québec-Canada. Le bureau du député Jean D'Amour suit le dossier de près.

Autre grand projet de l'année 2017, les travaux d'aménagement du parc de l'Anse devraient commencer début juin avec l'installation d'une esplanade en bois en bordure du fleuve et de deux plateformes d'accès au fleuve ainsi que l'aménagement du parc et d'une aire de stationnement du côté sud de la route du Fleuve. L'entreprise « Embellissement Rivière-du-Loup » a remporté les différents appels d'offres et M. Bertrand Ouellet de l'entreprise Création Paysage sera en charge de la surveillance du chantier.

Enfin, je tiens à remercier l'ensemble des bénévoles de la municipalité qui ont participé à la soirée des bénévoles qui s'est tenue le 28 avril. Ce fût encore une fois cette année un plaisir de vous rencontrer de nouveau et de constater votre attachement à notre communauté.

Bon printemps à tous !

Vincent More  
Maire de Notre-Dame-du-Portage

## Municipalité Notre-Dame-du-Portage



560, route de la Montagne  
Notre-Dame-du-Portage (QC) G0L 1Y0  
Tél : 418 862-9163  
Fax : 418 862-5240

En cas d'urgence concernant la Municipalité,  
composez le **418 862-9163 #6**

Pour toute autre urgence, composez le **911**

Internet : [municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca](http://municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca)  
Facebook : **Municipalité Notre Dame du Portage**

## SOIRÉE SPÉCIALE D'INFORMATION ET D'INSCRIPTION

ACTIVITÉS DE LOISIR

JEUDI 25 MAI

AU CHALET DES SPORTS

DE 18 H À 20 H 30

Les formulaires d'inscription seront disponibles sur le site Internet dès le 19 mai.

En primeur, venez vous inscrire aux différentes activités estivales!

- Camp de jour
- Soccer récréatif
- Cours de tennis
- Service de garde
- Cours de natation privé
- Cours de natation de groupe
- Activités spéciales programmation
- Aqua Zumba
- Mercredis sorties

**Surveillez la sortie de la programmation Un été magistral afin d'en savoir davantage sur les différentes activités!**



## PROGRAMMATION ESTIVALE

Vous recevrez par la poste votre programmation de loisir estivale au début du mois de mai.

Elle contiendra toutes les informations relatives aux différents services, activités et événements spéciaux qui se tiendront à Notre-Dame-du-Portage, organisés par la municipalité ou par ses comités et organismes. La programmation sera votre outil de référence tout au long de la saison estivale.

CONSERVEZ-LA PRÉCIEUSEMENT !



Maï 2017, Volume 10	
Maï de mai	2
Renseignements généraux	2
Bonne nouvelle	3
Bibliothèque	3
École de l'été	4
Camp de jour	4
Planète Bibliothèque	7
Sports et activités récréatives	9
Salon d'été et carnaval	10
Événements spéciaux	12

## OUVERTURE PISCINE MUNICIPALE

### 17 ET 18 JUIN

La saison chaude arrive à grands pas! La piscine municipale ouvrira ses portes les 17 et 18 juin prochain. Pour connaître l'horaire et les différentes activités offertes, consultez la programmation estivale, disponible sur le site Internet de la municipalité.

Surveillez nos nouveautés!



## RESPONSABLE PISCINE MUNICIPALE

La municipalité est heureuse d'annoncer l'embauche de Mme Clara Bernard au titre de responsable de la piscine municipale de Notre-Dame-du-Portage pour la saison 2017. Elle se fera un plaisir de répondre à vos questions dès son entrée en poste le 20 mai prochain. Vous pouvez communiquer avec elle au 418 862-9163 #225 ou par courriel à piscine.ndp@gmail.com. Venez la rencontrer lors de la soirée d'inscription et d'information le 25 mai prochain à la Salle Gilles-Moreau, de 18 h à 20 h 30.



## GAGNANTE DU CONCOURS DE DESSINS DE PÂQUES

Amy D'Amours est l'heureuse gagnante de notre concours de dessins à l'occasion de la fête de Pâques.

Merci à tous d'avoir participé. Félicitations Amy!



## SOIRÉE RECONNAISSANCE AUX BÉNÉVOLES 2017

**Le vendredi 28 avril dernier a eu lieu la soirée reconnaissance aux bénévoles, organisée par la municipalité.**

Voulant souligner l'implication de ses nombreux et fidèles bénévoles, la municipalité a de nouveau réalisé son traditionnel 5 à 7 en leur hommage.

Tout au long de l'année 2016, plus de 80 citoyens se sont impliqués au sein de différents comités et organismes, œuvrant pour leur communauté. Leur précieuse implication est essentielle au bon développement du milieu.

Près de 100 personnes ont assisté à cette soirée sous le thème «Chic cabane à sucre». C'est lors de son discours que le maire, Vincent More, leur a exprimé toute sa reconnaissance au nom de la municipalité.

Encore merci à tous nos précieux bénévoles. Continuez à vous impliquer et à dynamiser votre milieu!

Pour consulter les photos de la soirée reconnaissance, rendez-vous sur notre site Internet sous l'onglet

**Services, loisirs et culture et Évènements spéciaux** ou encore sur notre page Facebook.



## MINI-COURSE DU PORTAGEUR/ MINI-DÉFI EVEREST

**19 MAI**

### ÉCOLE PRIMAIRE NOTRE-DAME-DU-PORTAGE

La Municipalité et l'école primaire sollicitent votre collaboration pour assurer la sécurité des enfants de l'école primaire qui participeront à deux activités sportives le 19 mai prochain. Plus de 125 élèves parcourront la route du Fleuve en direction du parc de l'Anse. À compter de 10 h et ce jusqu'à 10 h 45. Ensuite, ils feront des remontées dans la côte de l'Église en après-midi. Les routes demeureront accessibles en tout temps mais votre collaboration est grandement souhaitée pour assurer la sécurité des jeunes.

**Avant-midi :** Mini-Course du Portageur

**Parcours :** École primaire jusqu'au 421 route du Fleuve

**Heure :** 10 h à 10 h 45

**Après-midi :** Mini Défi Everest

**Parcours :** côte de l'Église

**Heure :** en p.m.

# Loisirs, culture et vie communautaire

## LES SORTIES DU MERCREDI

### **Kayak Zone aventure Ouvert aux citoyens!**

Une journée en plein air inoubliable!

**Date :** Mercredi 5 juillet

**Date limite d'inscription :** mercredi 28 juin

**Coût « Camp de jour » :** 8 \$ /Enfant

**Coût « Non-inscrit » :** 18 \$ /Enfant, 24 \$/Adulte (13 ans et plus) :



### **Parc des chutes Montmorency Ouvert aux citoyens!**

Situé à quelques minutes de la ville de Québec, entre fleuve et falaises, c'est un des sites les plus spectaculaires de la province. Au programme, ateliers historiques divertissants, téléphérique et randonnée pédestre!

**Date :** Mercredi 12 juillet

**Date limite d'inscription :** vendredi 30 juin

**Coût « Camp de jour » :** 10 \$ / Enfant

**Coût « Non-inscrit » :** 25 \$ /Enfant, 30 \$ Adulte (13 ans et plus)



### **Coupe Terrain de jeux au Camp Richelieu Vive la joie**

Grande compétition amicale entre les terrains de jeux de la région.

Au programme : défis physiques et intellectuels!

**Date :** Mercredi 19 juillet

**Date limite d'inscription :** vendredi 30 juin

**Coût « Camp de jour » :** 8 \$ Enfant



### **Plage Pohénégamook Ouvert aux citoyens !**

[www.pohenegamook.net](http://www.pohenegamook.net)

Baignade, concours de châteaux de sable et plusieurs jeux sont au programme. Une sortie *rafraîchissante!*

**Date :** Mercredi 26 juillet

**Date limite d'inscription :** mercredi 19 juillet

**Coût « Camp de jour » :** Gratuit - Enfant

**Coût « Non-inscrit » :** 10 \$ Enfant, 12 \$Adulte (13 ans et plus) :



**Pour plus d'informations,** contactez Marie-Anne Caron,  
coordonnatrice aux loisirs, culture et vie communautaire au 418 862-9163 #225



## ENTRAÎNEUR DE SOCCER - ÉTÉ 2017

NOMBRE DE POSTE À COMBLER: 1

La Municipalité de Notre-Dame-du-Portage est présentement à la recherche de personnel pour occuper les postes d'entraîneurs de soccer pour la saison estivale 2017.

Sous la supervision du Coordonnateur en loisirs, culture et vie communautaire, l'entraîneur devra effectuer les tâches suivantes:

### TÂCHES GÉNÉRALES

- Planifier, organiser et animer les pratiques de soccer selon l'âge des participants;
- Planifier, organiser et animer les parties, locales ou non;
- Assurer la sécurité des participants en tout temps;
- Stimuler l'enfant à la participation aux activités;
- Prévoir le matériel nécessaire pour les pratiques et les parties;
- Appliquer et faire respecter les procédures en vigueur;
- Effectuer toute autre tâche connexe au besoin.

### QUALIFICATIONS REQUISES

- Connaître les règles et le soccer en général;
- Autonomie, débrouillardise et sens de l'organisation;
- Esprit créatif et dynamique;
- Facilité à communiquer avec le public;
- Ponctualité, souci du travail bien fait et rapidité d'exécution;
- Être alerte et vigilant;
- Capacité d'initiative.

### EXIGENCES ET CONDITIONS D'EMBAUCHE

- Contrat d'une durée de 10 semaines débutant le 5 juin 2017;
- Horaire variable en soirée, selon le nombre de groupe pris en charge et les parties intermunicipales;
- Taux horaire: à discuter;
- Être âgé de 15 ans et plus;
- Fournir la vérification d'antécédents judiciaires;
- Une certification valide en RCR sera considérée comme un atout.

Faire parvenir votre curriculum vitae en indiquant le titre du poste convoité au plus tard le **vendredi 12 mai à midi**, à l'attention de :

**Madame Marie-Anne Caron**

560, route de la Montagne,

Notre-Dame-du-Portage (Québec) G0L 1Y0

Télécopieur: 418 862-5240 Téléphone: 418 862-9163 #225.

Courriel: [loisirs@notre-dame-du-portage.ca](mailto:loisirs@notre-dame-du-portage.ca)

*\*Seules les personnes retenues seront contactées.*



## Municipalité Notre-Dame-du-Portage Formulaire d'inscription - Programmation été 2017

### Identification du participant

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Âge : \_\_\_\_\_ Date de naissance : / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ Sexe : F / M

Allergies : Oui / Non Si oui, précisez : \_\_\_\_\_

Numéro d'assurance maladie : \_\_\_\_\_ Exp. : \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Nom du parent ou du tuteur responsable : \_\_\_\_\_

Grandeur de chandail (soccer) : XS / S / M / L / XL

### Coordonnées

Adresse : \_\_\_\_\_

☎ maison : \_\_\_\_\_ ☎ travail : \_\_\_\_\_

☎ cellulaire : \_\_\_\_\_ @ : \_\_\_\_\_

Titre de l'activité		Coût
1.		\$
2.		\$
3.		\$
4.		\$
5.		\$
<b>Total</b>		<b>\$</b>

*\*Il est possible de payer en deux versements égaux si le montant à payer est supérieur à 100 \$.*

J'autorise la municipalité de Notre-Dame-du-Portage à publier, sur son site Internet, sa page Facebook ou certaines publications à caractère promotionnel, des photos ou des vidéos de moi ou de mes enfants lors des activités de loisir organisées par la municipalité.

Signature : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

*Veillez retourner ce formulaire avec votre paiement au bureau municipal (560, route de la Montagne).  
Les chèques doivent être libellés au nom de la **municipalité de Notre-Dame-du-Portage**.*

**Information : 418 862-9163 #225**



## GÉOLOCALISATION ET MISE EN VALEUR DU CHEMIN DU PORTAGE

Patrimoine et Culture du Portage et ses partenaires vous invitent à assister à la présentation de ce projet d'envergure qui contribuera à l'amélioration de nos connaissances historiques de ce sentier qui s'étend sur le territoire de deux MRC au Bas-Saint-Laurent, soit Témiscouata et Rivière-du-Loup.

Initié à l'hiver 2017, le travail de géolocalisation du chemin du Portage a permis la récolte de données qui permettront de localiser le plus fidèlement possible par GPS le tracé original de cette voie de pénétration qui a marqué l'histoire au cours des siècles. Avant le dépôt final, nous comptons sur vos connaissances pour nous aider à y parvenir!

Le projet de mise en valeur vise à faire revivre l'incroyable aventure humaine du chemin du Portage, à recréer son imaginaire ainsi qu'à valoriser son histoire et son patrimoine. Nous avons entamé une démarche d'identification des sites, des thématiques et des interventions, qui deviendront les jalons d'un circuit de Notre-Dame-du-Portage au Fort Ingall. Vos commentaires et suggestions enrichiront assurément le projet!

Les rencontres se tiendront aux dates et endroits suivants :

### **Citoyens de Notre-Dame-du-Portage et de Saint-Antonin**

**Mardi le 23 mai à 19 h 30** au Centre communautaire Michel-Desrosiers, 712 chemin de Rivière-Verte à Saint-Antonin

### **Citoyens de Témiscouata-sur-le-Lac et de Saint-Louis-du-Ha! Ha!**

**Mardi le 30 mai à 19 h 30** à la salle municipale, 95 rue Saint-Charles à Saint-Louis-du-Ha!-Ha!

### **Citoyens de Saint-Hubert-de-Rivière-du-Loup et de Saint-Honoré-de-Témiscouata**

**Mercredi le 31 mai à 19 h 30** à la salle L'Horizon, 1 rue Saint-Rosaire à Saint-Hubert-de-Rivière-du-Loup

Les personnes qui ne pourront assister à une rencontre tenue dans leur localité peuvent se présenter aux rencontres tenues dans les autres municipalités.

C'est un rendez-vous que nous vous donnons! Serez-vous présents?

A handwritten signature in black ink, which appears to read "Denise Côté". The signature is written in a cursive style.

---

Denise Côté, présidente  
Patrimoine et Culture du Portage  
418 605-1164 [denisecote97@gmail.com](mailto:denisecote97@gmail.com)

## AGA DE PATRIMOINE ET CULTURE

QUAND : DIMANCHE LE 7 MAI 2017

OÙ : À LA SACRISTIE DE L'ÉGLISE DE NOTRE-DAME-DU-PORTAGE

Les membres de Patrimoine et Culture du Portage et toute personne désireuse de devenir membre sont conviés à l'assemblée générale annuelle de l'organisme qui se tiendra à la sacristie de l'église de Notre-Dame-du-Portage le **dimanche 7 mai 2017 à 10 h.**

Sur place, des copies de l'ordre du jour de l'assemblée générale de 2016 et des règlements révisés seront disponibles.

Denise Côté,  
Présidente de Patrimoine et Culture du Portage



## 100 ANS - ÇA SE FÊTE EN GRAND

Quand : Dimanche 28 mai à 14 h

Où : Centre culturel Berger

Réservation\* : 418 605-1164

Une rétrospective toute en musique proposée par l'Harmonie de Rivière-du-Loup

\* 66% des billets vendus (15\$) seront versés au FONDS NOËL-LIZOTTE qui vient en aide aux enfants de l'école primaire de Notre-Dame du-Portage.

## DÎNER DU PRINTEMPS DE L'ENVOL DES AÎNÉS

Le comité de l'Envol des aînés vous invite le mercredi **17 mai** à son dîner du printemps à la salle Gilles-Moreau au 200, côte de la Mer à midi.

Le coût est de 18 \$ par personne.

Pour information, communiquez avec Mme Laurette Bérubé au 418 862-2849.





## Bruges, Amsterdam, Venise... trois villes de canaux

Quand : Le dimanche 7 mai 2017 à 14 h

Où: À la Sacristie de l'église de Notre-Dame-du-Portage

Dans le cadre de « Découvertes d'ici et d'ailleurs », *Patrimoine et Culture du Portage* est heureux d'accueillir un nouveau portageois et un grand voyageur, Michel Samson, qui nous transportera sur les canaux de Bruges, d'Amsterdam et de Venise. Laissez-vous porter, transporter et venez découvrir ces villes sous un angle différent que l'on n'a pas souvent l'occasion de voir!

Michel Samson n'en est pas à sa première présentation de voyage puisqu'il a fondé, il y a maintenant cinq ans une série de conférence au Témiscouata qui se nomme justement *Les grands voyageurs*. Au plaisir de l'entendre nous raconter...et nous faire voyager.

Pour information : 418 862-3995

Site Internet : [www.notredameduportage.org](http://www.notredameduportage.org)

Facebook : [www.facebook.com/patrimoine.culture](https://www.facebook.com/patrimoine.culture)



Suzette de Rome  
pour le groupe Patrimoine et Culture du Portage



## AXELE FORTIN - BÉLANGER

MÉDAILLÉE D'ARGENT AU MARTEAU ET  
BRONZE AU POIDS AU CHAMPIONNAT  
D'ATHLÉTISME EN SALLE À MONTRÉAL

Lors des Championnats québécois d'athlétisme en salle à Montréal, au centre Claude Robillard, la juvénile Axele Fortin-Bélanger de Notre-Dame-du-Portage et du Cegep de Rivière-du-Loup voit sa progression en récoltant l'argent au marteau avec un jet de 11m27 avec le record du club et le bronze au poids (11m14).

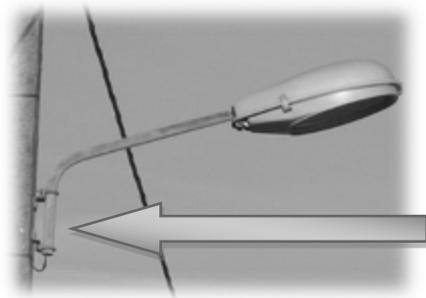
Elle devrait rentrer dans le top 20 canadien aux 2 épreuves dans la catégorie Jeunesse.

Axele est membre du Club Filoup.



Photo: Axele lors de Jeux du Québec d'été, à Montréal, deux médailles d'argent au poids et marteau.

## VOICI QUELQUES RAPPELS ET INFORMATIONS DU SERVICE DE LA VOIRIE MUNICIPALE



### ÉCLAIRAGE DE RUE

Numéro en **rouge** qui faut noter se situe à cet endroit sur la potence

Si vous constatez qu'une lumière de rue clignote, est brulée ou reste allumée **le jour**, vous pouvez contacter Keven Desjardins coordonnateur de la voirie par courriel à [voirie@notre-dame-du-portage.ca](mailto:voirie@notre-dame-du-portage.ca) ou par téléphone au 418 862-9163 #235.

Les informations à transmettre lors du signalement sont le numéro en **rouge** sur la **potence** de la lumière de rue (voir photo ci-haut), l'adresse la plus proche du lampadaire et le problème constaté - lumière intermittente, brulée ou reste allumée pendant le jour. Une tournée des lampadaires est faite mensuellement vers le 15<sup>e</sup> jour de chaque mois et les réparations se font la semaine suivante.

### CONTRATS DE VOIRIE



Plusieurs contrats d'entretien sont octroyés, tels que :

- Le balayage des rues devrait se faire entre le 1<sup>er</sup> mai 2017 et le 19 mai 2017.
- Le marquage et le traçage des rues devraient se faire entre le 12 juin et le 22 juin 2017.
- Des travaux de rapiéçage d'asphalte devraient se faire entre le 29 mai et le 16 juin 2017 par l'entreprise BML. Les secteurs touchés sont : la rue du Plateau, la route du Fleuve, la côte de l'Église, la côte de la Mer, la rue des Îles, le chemin du Lac, le rang 2, le rang 3 et la rue Bérubé. Pour le chemin Fraserville, nous sommes en attente d'une subvention pour effectuer des travaux.
- Le fauchage en bordure des rues est prévu deux (2) fois dans l'année, entre le 12 juin et le 23 juin 2017 et entre le 14 et 25 août 2017. Les secteurs touchés sont la côte de la Mer, le chemin Fraserville, le chemin du Lac, la rue du Plateau, le rang 2 et le rang 3.
- Nous ferons également le fauchage manuel en bordure des chemins sur la route du Fleuve, le secteur des Îles et la rue de la Colline durant l'été.

Nous comptons sur votre habituelle collaboration pour réduire votre vitesse dans les zones de travaux.

Pour toute requête, commentaire ou plainte concernant la voirie, vous pouvez contacter Keven Desjardins coordonnateur de la voirie par courriel à [voirie@notre-dame-du-portage.ca](mailto:voirie@notre-dame-du-portage.ca) ou par téléphone au 418 862-9163 #235.



## **Avis de dérogation mineure**

### **Municipalité de Notre-Dame-du-Portage**

À toutes les personnes intéressées par une demande de dérogation mineure relativement à l'immeuble sis au 545, route de la Montagne et portant le numéro de lot 4 532 499 et 4 532 498 au cadastre du Québec, division d'enregistrement Témiscouata.

Prenez avis que le conseil de la municipalité de Notre-Dame-du-Portage a reçu une demande de dérogation mineure relativement à l'immeuble mentionné en titre.

La dérogation demandée vise à rendre conforme l'implantation de la résidence construite en 1977 avec un empiètement dans la marge avant de 1.12 mètre et un empiètement dans la marge latérale droite de 0.60 mètre.

Le conseil municipal statuera sur cette demande à l'occasion de la séance du 5 juin 2017 à 19 h 30, tenue à la salle Gilles-Moreau. Toute personne intéressée à cette demande peut se faire entendre par le conseil municipal.

Donné à Notre-Dame-du-Portage, ce 8<sup>e</sup> jour de mai 2017.

Louis Breton

Directeur général / secrétaire-trésorier



## **Avis de dérogation mineure**

### **Municipalité de Notre-Dame-du-Portage**

À toutes les personnes intéressées par une demande de dérogation mineure relativement à l'immeuble sis au 419, route de la Fleuve et portant le numéro de lot 4 532 584 au cadastre du Québec, division d'enregistrement Témiscouata.

Prenez avis que le conseil de la municipalité de Notre-Dame-du-Portage a reçu une demande de dérogation mineure relativement à l'immeuble mentionné en titre.

La dérogation demandée vise à rendre conforme la hauteur de la future résidence, cette dernière dérogera de 0.76 mètre

Le conseil municipal statuera sur cette demande à l'occasion de la séance du 5 juin 2017 à 19 h 30, tenue à la salle Gilles-Moreau. Toute personne intéressée à cette demande peut se faire entendre par le conseil municipal.

Donné à Notre-Dame-du-Portage, ce 8<sup>e</sup> jour de mai 2017.

Louis Breton

Directeur général / secrétaire-trésorier



## Avis public Projet de démolition

Le conseil municipal statuera sur le projet de démolition et le programme préliminaire de réutilisation du sol pour la propriété du 419, route du Fleuve, lors d'une séance extraordinaire tenue le 5 juin 2017 à 19 h au 200, côte de la Mer.

### NATURE ET EFFET DE LA DEMANDE :

Démolir le bâtiment principal pour construire un nouveau bâtiment principal destiné à des fins résidentielles.

Toute personne qui veut s'opposer à la démolition doit, dans les 10 jours de la publication du présent avis public, faire connaître par écrit son opposition motivée au secrétaire-trésorier de la municipalité de Notre-Dame-du-Portage en personne au 560, route de la Montagne, durant les heures ouvrables, par la poste ou par courriel à [directiongenerale@notre-dame-du-portage.ca](mailto:directiongenerale@notre-dame-du-portage.ca).

Donné à Notre-Dame-du-Portage, ce 8<sup>e</sup> jour du mois de mai 2017.

Louis Breton

Directeur général et Secrétaire-trésorier



### DEMANDE DE PERMIS ET DE CERTIFICATS

Enfin le printemps! C'est la saison des rénovations et même si vous n'avez pas HUGO pour vous aider, il vous faudra vous procurer un permis avant d'entamer vos travaux.

Pensez-y dès maintenant! Prévoyez aussi que le coût de la demande de permis et ou certificat est payable en argent comptant ou par chèque lors de votre demande. Bonnes rénos!

### ABRIS D'HIVER - RAPPEL

Vous avez jusqu'au 1<sup>er</sup> mai pour enlever vos abris d'hiver et vos clôtures à neige.



### MOIS DE L'ARBRE

Le **vendredi 19 mai**, de 12 h à 16 h 30, la municipalité vous invite à venir vous procurer des arbres gratuitement! La distribution se fera devant le garage municipal au 560, route de la Montagne. Pour plus d'information : 418 862-9163 #227.

**Pour une planète en santé!**





**VOTRE PARTICIPATION AU NETTOYAGE DES BERGES:  
UNE EXCELLENTE IMPLICATION ÉCOCITOYENNE!**

Beau temps, mauvais temps, soyez prêts! Mettez des vêtements chauds et imperméables (au cas où le temps serait au frais) puis apportez une paire de gants.

Dans le but de bien gérer notre journée, votre inscription est **obligatoire** avant **jeudi 11 mai à midi** auprès de la réception au 418-862-9163, #0. Dîner à 12 h 30 servi sur place aux participants de la corvée.

**SOYEZ AU FAIT DE L'IMPACT DES CHANGEMENTS CLIMATIQUES  
SUR LA DYNAMIQUE CÔTIÈRE  
ET  
IMPLIQUEZ-VOUS  
DANS LE TOUT NOUVEAU COMITÉ CÔTIER!**

Assistez à une présentation et échangez sur le thème « *Impact des changements climatiques sur la dynamique côtière* » (si mauvais temps, on se rend au gymnase de l'école primaire).

Sensibilisation en deux volets :

- Mise en contexte globale de la situation de la dynamique côtière en lien avec les changements climatiques par deux spécialistes;
- Échange convivial avec la spécialiste sur les sites d'intervention;
- Sollicitation par la municipalité pour faire partie d'un tout nouveau comité côtier.

**LIEU DE RALLIEMENT : SAMEDI 13 MAI À 9 H À L'ÉCOLE PRIMAIRE**

- 9h00 Accueil et déroulement de la corvée
- 9h30 Début de la corvée de nettoyage des berges
- 12h30 Dîner à l'école primaire
- 14h00 Sensibilisation sur la dynamique côtière
- 14h30 Présentation et échange sur les sites d'intervention

## INSCRIPTION JARDIN COMMUNAUTAIRE DE NOTRE-DAME-DU-PORTAGE



Le printemps est arrivé et le jardin communautaire reprendra vie sous peu pour une troisième année. Le jardin a dix parcelles disponibles.

Le jardin communautaire vous permet de vivre une expérience « nourrissante » sur plusieurs plans en alliant activités de plein air, socialisation et pur plaisir de manger ses légumes frais. Venez rallier les rangs des joyeux jardiniers et jardinières en vous inscrivant d'ici le **15 mai**.

Le coût de l'inscription est de 20 \$ la parcelle. La rencontre d'accueil de tous les jardiniers inscrits se tiendra le mercredi **17 mai à 19 h** dans la salle de conférence de l'édifice municipal, au 560, route de la Montagne.

Vous avez un problème de dos qui vous prive de jardiner? Un bac de culture surélevé pour le jardinage debout est disponible pour ceux et celles qui désirent l'utiliser.

L'invitation s'adresse à toute la population de Notre-Dame-du-Portage, tous âges confondus, des plus petits aux plus grands.

Pour vous inscrire, veuillez remplir le formulaire ci-dessous et l'apporter au bureau municipal durant les heures d'ouverture ou le déposer dans la trappe extérieure à l'entrée de l'édifice municipal **avec votre paiement** (en argent ou en chèque). Vous avez jusqu'au **15 mai** pour vous inscrire.

### FORMULAIRE D'INSCRIPTION POUR L'ANNÉE 2017

#### JARDIN COMMUNAUTAIRE NOTRE-DAME-DU-PORTAGE

PRÉNOM ET NOM : \_\_\_\_\_

ADRESSE POSTALE : \_\_\_\_\_

ADRESSE COURRIEL : \_\_\_\_\_

NO TÉLÉPHONE : \_\_\_\_\_

PAIEMENT DE : \_\_\_\_\_

SIGNATURE : \_\_\_\_\_

**VEUILLEZ REMETTRE VOTRE INSCRIPTION AU PLUS TARD LE 15 MAI 2017.**

## ÉCOCENTRE DE RIVIÈRE-DU-LOUP

Voici les informations concernant le site de dépôt. À lire attentivement car il y a des nouveautés.



# 2017

Écocentres MRC de Rivière-du-Loup  
**Ouvert du 18 avril au 4 novembre**  
Fermé le 24 juin et le 4 septembre

### SERVICE RÉSIDENTIEL

#### HORAIRE :

Rivière-du-Loup  
100, rue Delage  
G5R 3P9

Du mardi au samedi  
de 8 h à 16 h

Saint-Hubert  
151, 1<sup>er</sup> Rang Est  
Saint-Hubert G0L 3L0  
Ancien dépôt en tranchée

À partir du 6 mai  
Lundi et samedi  
de 8 h à 16 h

Matières acceptées, séparez-les.



- RDD dans leur contenant d'origine ou dans un autre identifié et scellé de moins de 5 l.
- Saint-Hubert : peinture et huile seulement.
- Pneus sans jantes de 48" et moins de diamètre.
- Agrégats en petite quantité.

Des frais s'appliquent pour tous les déchets

- Volume équivalent à un bac roulant ..... 10\$
- Remorque domestique ..... 25\$
- Encombrants (matelas, sommier, futon, ... À partir de 5\$ mobilier non réutilisable ni récupérable...) et par article

### Matières refusées

- Ordures ménagères
- Souches
- BPC
- Terre contaminée
- Vêtements en mauvais état
- Amiante
- Autres (demandez au préposé)

## NOUVEAUTÉS



### Écomeubles

Dépôt et vente de meubles

Maintenant à côté de l'entrée de l'écocentre  
Aucune vente ne se fera dans  
la zone de déchargement

### HORAIRE - VENTE

Mardi ..... 8 h 30 à 15 h 30  
Jeudi ..... 8 h 30 à 15 h 30  
Vendredi ... 8 h 30 à 15 h 30  
Samedi ..... 8 h 30 à 15 h 30

## ÉCOCHANTIER



### Service résidentiel et commercial

Récupération des matériaux de construction,  
rénovation et démolition.



Bâtiment à côté de l'entrée de l'écocentre.  
Dépôt et vente des matériaux



### HORAIRE - VENTE



Mardi ..... 8 h 30 à 15 h 30  
Jeudi ..... 8 h 30 à 15 h 30  
Vendredi ... 8 h 30 à 15 h 30  
Samedi ..... 8 h 30 à 15 h 30

Pour information : Co-éco 418 292-1322  
[www.ecocentresmrcrdl.com](http://www.ecocentresmrcrdl.com)

## Consultation sur les paysages emblématiques de la MRC de Rivière-du-Loup



Visitez le site web **paysages.riviereduloup.ca** et faites-nous connaître vos paysages identitaires en participant à la **consultation web** organisée par la MRC de Rivière-du-Loup.

Cette consultation n'est pas un concours de photos, donc, il ne s'agit pas de déterminer le plus beau cliché ou le plus beau paysage, mais bien de déterminer le paysage qui représente le mieux votre coin de pays.

Suite aux résultats de cette consultation, des projets de sensibilisation et d'information seront réalisés, tels qu'une exposition sur les paysages emblématiques choisis par vous, les citoyens.

Courez la chance de remporter un des quatre prix de participation.

La consultation se termine le **30 juin 2017**.

### L'opération élections 2017 est en cours !

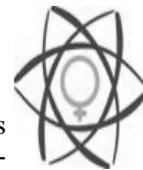


Table de concertation  
des groupes de femmes  
du Bas-Saint-Laurent

Cette année, le Québec s'engage dans le grand marathon des élections municipales ! Au fil des jours, nous apprendrons qui décide de poursuivre et qui choisit de céder la place.

La Table de concertation des groupes de femmes du BSL (TCGFBSL) par son projet « **Opération élections 2017 !** » dans le cadre du programme « *À égalité pour décider* » du Secrétariat à la condition féminine du Québec met tout en œuvre pour que plus de femmes se présentent comme candidates et par voie de conséquence plus de femmes soient élues. Pourquoi ? Parce que les femmes représentent la moitié de la population et se doivent d'être présentes pour prendre les décisions qui orienteront le développement de leur communauté. Des conseils municipaux plus diversifiés permettront de développer une vision globale des grands enjeux de société et de découvrir ensemble un plus grand éventail de solutions. La présence des femmes est essentielle dans ce gouvernement de proximité que sont nos villes et nos villages !

**Programme de mentorat** : Si vous ressentez le besoin de profiter des conseils et du soutien d'un ou d'une élue plus expérimentée, vous pouvez vous inscrire à ce programme. La TCGFBSL vous mettra en contact avec un ou une mentore de votre MRC et vous fournira tous les documents d'accompagnement. La démarche se veut simple et adaptée à vos besoins spécifiques. Elle peut se poursuivre sur une période de six mois après votre élection si vous le souhaitez. Les candidates qui en ont profité aux élections de 2013 sont unanimes à reconnaître que ce fut un atout de taille dans leur parcours.

**Journée régionale de formation-ressourcement-réseautage** : le **vendredi 8 septembre**, à l'hôtel Rimouski, toutes les candidates et celles qui n'ont pas encore pris leur décision sont attendues pour une journée qui saura vous dynamiser, vous outiller et vous permettre de rencontrer d'autres candidates. Conférence, entrevue interactive, choix d'ateliers aussi variés que pertinents, tables d'information ... Réservez votre journée, vous en ressortirez gagnante !

**Formation sur le budget municipal** : si vous êtes élue, une des premières tâches qui vous incombera en tant que membre du conseil municipal sera la préparation du budget annuel. Ne vous en faites pas ! Une formation sur mesure vous est offerte la troisième semaine de novembre dans l'est comme dans l'ouest du territoire bas-laurentien.

**Pour informations ou inscription** : Lucie Brault, 418 730-1357, [lucie.brault@femmes-bsl.qc.ca](mailto:lucie.brault@femmes-bsl.qc.ca)

## SEMAINE DE LA SÉCURITÉ CIVILE 2017

C'est du **7 au 13 mai** prochain que se déroulera la « Semaine de la sécurité civile ».

Sur le thème **Ma sécurité : ma responsabilité!** cette semaine a pour but de rappeler à la population l'importance d'être prêt à affronter un éventuel sinistre. D'ailleurs, le sous-thème de cette année : **La préparation commence à la maison!** souligne que la sensibilisation est l'une des dimensions principales en matière de sécurité civile.

### L'importance de se préparer

À l'occasion de la Semaine, le ministère rappelle aux citoyens qu'il est essentiel d'avoir en tout temps à la maison des réserves d'eau ainsi que de nourriture non périssable et une trousse d'urgence permettant de subvenir à leurs besoins pendant au moins les 3 premiers jours d'un sinistre.

### MA SÉCURITÉ : MA RESPONSABILITÉ!

Semaine de la sécurité civile  
7 au 13 mai 2017

La préparation commence à la maison!



### Promotion

M<sup>me</sup> Colette Roy-Laroche, ancienne mairesse de Lac-Mégantic, sera la porte-parole de la Semaine cette année! Elle accordera des entrevues sur la sécurité civile au Québec et fera la promotion de la thématique 2017.

Surveillez les capsules et les vidéos qui seront diffusées sur le site Internet et la page Facebook du ministère.

Pour plus de renseignements sur la Semaine de la sécurité civile, rendez-vous sur le site Internet du ministère au [www.securitepublique.gouv.qc.ca/accueil.html](http://www.securitepublique.gouv.qc.ca/accueil.html)

Bonne Semaine de la sécurité civile!  
**#SemaineSC** et **#Semainesécuritécivile**



DU 4 AU 10 JUIN 2017

[www.semainedelamunicipalite.gouv.qc.ca](http://www.semainedelamunicipalite.gouv.qc.ca)

## BIBLIOTHÈQUE

539, route du Fleuve,

Notre-Dame-du-Portage (Québec) G0L 1Y0

Tél. : 418 862-9163 # 260

MADÉLINE LEPAGE, RESPONSABLE

TÉL. : 418 862-4670



### HORAIRE

#### DE LA BIBLIOTHÈQUE



Lundi de 13 h à 15 h 30

Jeudi de 13 h à 15 h 30

Samedi de 10 h 30 à midi

## PROMOTION - MASSAGE

Offrez-vous un **60 minutes** de massage et recevez un 15 minutes de réflexologie.

Promotion valide les mardis de 6 h à 9 h et obtenez 10 \$ de rabais sur votre prochain massage. Réservation requise : Diane - 418 862-9812

# Massothérapie

Membre de l'AMQ

Diane  
Harrisson

### Spécialités :

· Esthétique · Soins pieds

Massage sur chaise en entreprise

Rivière-du-Loup • Téléphone : 418 862-9812 • Cellulaire : 418 551-1130

## Petites annonces

### STAGE D'AQUARELLE

À la salle Gilles-Moreau du Chalet des sports de Notre-Dame-du-Portage, journées d'aquarelle les **16, 17, 18 et 19 juin 2017**. Les cours se tiendront, chaque jour, entre 9 h 30 et 16 h 30, avec une heure pour le lunch. Je suis à votre disposition pour des informations complémentaires.



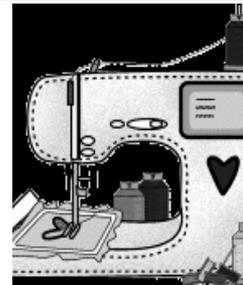
Huguette Plourde, 418 862-4115 ou [huguette.andr@hotmail.com](mailto:huguette.andr@hotmail.com) ou [huguette.andr@sympatico.ca](mailto:huguette.andr@sympatico.ca)

### OFFRE DE SERVICE AU MOULIN À COUDRE DU PORTAGE

Je vous offre mes services pour :

- La réparation et l'ajustement de vos vêtements;
- La confection de coussins, petits rideaux, nappes et autres objets décoratifs;
- Service rapide à bon prix! Sur rendez-vous. Au plaisir de vous servir.

**Yolande Imbeault : 418 863-4812**



**Bernard GÉNÉREUX**  
Député fédéral  
Montmagny-L'Islet-Kamouraska-Rivière-du-Loup  
[bernard.genereux@parl.gc.ca](mailto:bernard.genereux@parl.gc.ca)

BERNARDGENEREUX.CA  
1 855 881-9876

6, rue St-Jean-Baptiste est, bureau 101, MONTMAGNY (QC) G5V 1J7  
277, rue Lafontaine, RIVIÈRE-DU-LOUP (QC) G5R 3A9  
Édifice de la Confédération, pièce 485, OTTAWA (Ontario) K1A 0A6



### GESTION ÉPEL inc.

<b>Entretien paysager</b>	<b>Entretien hivernal</b>
▶ Tonte de pelouse	▶ Travail hivernal léger
▶ Découpage au coupe-bordure	▶ Déneigement de balcon
▶ Ménage du terrain printemps et automne	▶ Déneigement d'entrée résidentielle et commercial
▶ Taille de haies et arbres	▶ Déneigement de stationnement
▶ Nettoyage de stationnement	

**Éric Pelletier** TRAVAUX EN TOUT GENRE **418 551-9754**  
[ericpel@hotmail.ca](mailto:ericpel@hotmail.ca)



## CONTENEUR PERREAULT GAGNÉ

**LOCATION DE CONTENEURS ET SERVICE DE TRANSPORT**  
Conteneurs ouverts et fermés de 10 à 45 verges cubes

**Tél. : 418 868-1222**  
Yvan Perreault, propriétaire

*Les Entreprises Perreault Gagné inc.*  
195, Route de la Montagne, Notre-Dame-du-Portage (Québec) G0L 1Y0



103, rue de l'Hôtel-de-Ville  
Rivière-du-Loup G5R 4P9

Bureau : 418 862-9015  
Cellulaire : 418 863-2007  
[dmarquis@glmc.ca](mailto:dmarquis@glmc.ca)

**glmc.ca**



**DENIS MARQUIS** Courtier immobilier **Marché conclu !**



# Passion RENO M.B.

Appelez pour tous vos travaux de salle de bain, sous-sol, patio, gypse, tirage de joints, céramique, pose de plancher en bois franc ou flottant, moulures, peinture, etc.

Il me fera plaisir de vous rencontrer !

**ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ**  
Rénovations résidentielles

**Michel Bernier** Tél : (418) 495-9976  
[passionrenomb@hotmail.com](mailto:passionrenomb@hotmail.com) Cell : (418) 868-2162

# MAI 2017

# JUIN 2017

di	lu	ma	me	je	ve	sa
30	1 CM 	2	3	4 	5	6 
7	8 CM 	9	10	11 	12	13 
14	15 	16	17 Diner de l'envol	18 	19  Mois de l'arbre	20 
21	22 CCU  Patriotes	23	24	25* Inscription loisir été 2017 	26	27 
28	29 	30	31			

di	lu	mar	me	je	ve	sa
	29	30	31	1 	2	3 
4	5 CM 	6	7	8 	9	10 
11	12 	13	14	15 	16	17 Ouverture piscine 
18 Ouverture piscine	19 CCU 	20	21	22 	23	24
25	26 	27	28	29 	30	1

## LÉGENDE DES CALENDRIERS

 Ordures

 Matières recyclables

 Matières organiques



Bibliothèque ouverte

**CM** Conseil municipal

**CCU** Dépôt des demandes



Gros rebuts

\*

Atelier programmation



Patrimoine et culture

## RÉPERTOIRE MUNICIPAL

418 862-9163

Directeur général, Louis Breton	#222
Secrétaire-trésorière adjointe, Nadine Caron	#224
Secrétaire-réceptionniste, Rachel Bolduc	#221
Adjointe administrative, Lise Lavoie	#229
Inspecteur municipal, Gaston Lamarre	#223
Entretien, parcs et espaces verts, Fernand Dumont	#227
Projets bâtiments et voirie, Keven Desjardins	#235
Loisirs et culture, Marie-Anne Caron	#225
Conseiller en urbanisme, Alexandre Potvin	#233
Agent de développement, Gérald Dionne	418 551-8423

## ÉDIFICES MUNICIPAUX

Bibliothèque	418 862-9163 #260
Piscine	418 862-9163 #263
Chalet des sports	418 605-9252
<b>AUTRES</b>	
Bureau de poste	418 860-2385

